

12 書叢藝文年幼

人魚公主

生徒安 麥丹

譯竹王



12 書叢藝文年幼

主 公 魚 人

生徒安 麥丹

譯竹王



秀才不出門

能知天下事

本局編印國內最佳圖書目錄，廿五開版本，模造紙精印，彩色套印，厚達二百餘頁，爲一冊人見人愛，手不釋卷的案頭目錄。並專設函購部，竭誠爲外埠讀者服務，提供最新之書訊報導，如讀者需索圖書目錄，請附回郵二元，函寄台南市新和路六號大眾書局函購部，當即寄奉。

大眾書局函購部謹啓

幼年文藝叢書

特價四十四元

大眾書局編輯部主編

出版者：大眾書局
地址：台南市善美街十一號
電話：(07) 551-1551
發行所：台南市四福路一四六號
郵政儲蓄金戶一〇〇〇號
郵政劃撥金戶一〇〇〇號
印刷所：台南市永豐印刷廠
印刷號：五五五〇
登記證：台版局字號

總發行部：台南市新和路六號
電話：(07) 551-1551

台南市博愛路二六二號：門市部
電話：(07) 551-1551

高雄巖五市福四路一四六號：門市部
電話：(07) 551-1551



70.5.再版

《給媽媽的話》

丹麥國誕生的「童話之王」——安徒生 (Hans Christian Andersen)，在他的一生中，寫了有一百五十部以上的童話。

本書是從他的著作裏，為適合小學低年級讀者程度，選出「人魚公主」、「賣火柴的少女」、「父親的作爲總是對」等三個故事。因為各故事都是有名的童話，所以我相信大多數的孩子，都在入學之前已唸過或聽過。由此書中可多加以思考，供大家深入探尋安徒生童話的趣味。

「人魚公主」是公元一八三七年，安徒生三十七歲的作品。以人魚公主戀慕王子的「愛」為題材。其餘「野天鵝」和「壯士的鈴兵隊」等幾篇也是描述「愛」的編輯。

這部「人魚公主」現在編為「童話集第三集」，但早期公元一八三五年，他出版第一集，因獲得好評，翌年出版第二集，可是總覺得編輯裏的童話，大多屬於民



間故事。其中批評爲有真正安徒生意味的童話是「人魚公主」這一部。

「賣火柴的少女」（公元一八四八年）是根據安徒生少年時代過著貧苦生活的體驗寫成。他公元一八〇五年出生於丹麥奧敦塞的一家窮鞋店。他父親頗愛好文學，在他七歲時出征，雖然隔年回家，但三年後即去世。父親出征時，他的家庭更陷入困境，安徒生十四歲時前去哥本哈根，至公元一八三五年，三十歲以後出版小說「即興詩人」，確立作家地位爲止。接二連三過著貧困、疲病、失戀的痛苦生活。

「賣火柴的少女」不但寄與窮者的同情、共鳴，還穿插著基督教思想。與「法蘭德斯犬」相同，最後主角都因寒冷而凍死，但它絕不是絕望的結局。

「父親的作爲總是對」是以民間故事爲題材，是明朗快樂的故事。與前兩個故事作品不同。

安徒生著「即興詩人」之外，還有「沒有繪畫的畫冊」等著名短篇集。現在出版很多翻譯本，務請多多鼓勵貴子弟們閱讀，滿足求知慾望，滋潤純潔的心靈。

新時代兒童最佳讀物！
培養兒童推理的能力！

少年少女(SF)科學幻想叢書

內容神秘·緊張·刺激

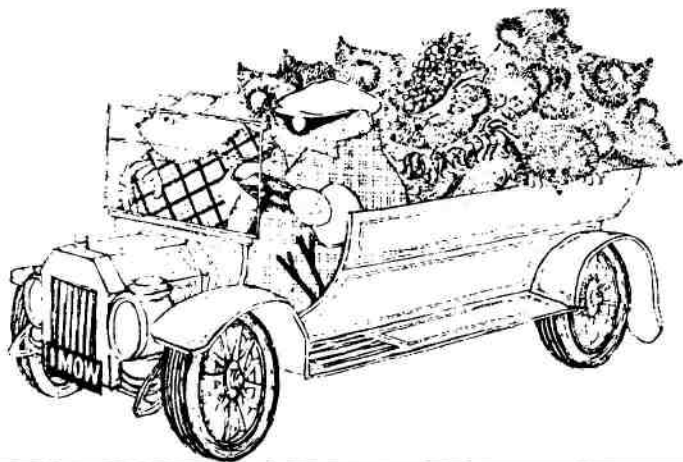


- *第一輯*
- ① 恐龍世界探險記
 - ② 神秘的海底世界
 - ③ 太空船醫生
 - ④ 星際獵奇
 - *第一輯*
 - ⑤ 海底的地震都市
 - ⑥ 海底十萬里
 - ⑦ 宇宙戰爭
 - ⑧ 流浪中的都市太空船
 - *第二輯*
 - ⑨ 宇宙怪人塞洛博士的秘密
 - ⑩ 銀河系防衛軍

- 簡文祥譯
- 張彥勳譯
- 李英茂譯
- 月姿譯

- ⑪ 鋼鐵都市
- ⑫ 火星人之謎
- *第四輯*
- ⑬ 2000年後的世界
- ⑭ 從宇宙來的少年
- ⑮ 四度空間的秘密
- ⑯ 兩棲人
- *第五輯*
- ⑰ 恐怖的販賣組織
- ⑱ 機械人爭奪戰
- ⑲ 月世界獵聞
- ⑳ 侵略地球的齒裂植物

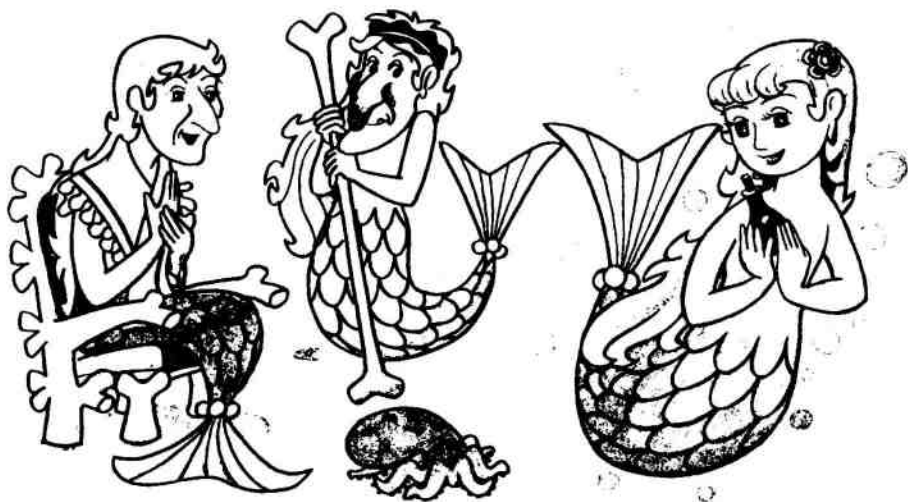
- 陳櫻櫻譯
- 焦妮娜譯
- 郭淡東譯
- 郭淡東譯
- 林壽祿譯
- 葉振聲譯
- 簡文祥譯
- 簡文祥譯
- 林壽祿譯
- 葉振聲譯



安徒生童話 目錄

人魚公主

- 1 明天是我的生日……………一
- 2 初次浮出海面……………二
- 3 王子的面貌……………三
- 4 希望像人……………三〇
- 5 魔女館……………三七
- 6 再見吧！人魚國……………四四
- 7 可愛的迷途的孩子……………四八
- 8 最喜愛的人……………五八



賣火柴的少女

9 赴鄰國……………六三

10 再見！王子……………七〇

1 媽媽的拖鞋……………七七

2 下雪的除夕……………八三

3 火柴的幻想……………九〇

4 銀世界的早晨……………九九

父親的作爲總是對



4	3	2	1
後記	英國人和父親	父親交換東西	父親爲何偉大
.....
一三四	一二五	一一一	一〇一



人魚公主

1 明天是我的生日

明天，終於來了。這一天是人魚公主，第十五歲的生日。她帶著急切的心情，翹首待望它的來臨。

「我快十五歲啦！」

想到明天的喜慶，她的心頭，像小鹿般的亂撞，從來也沒有像現在這樣興奮。

位於世界上最深海的人魚國，一貫的禮俗是，人魚到了十五歲的那一天，才准許他們浮出海面，觀賞風景。

人魚公主是六個女孩中的老么。個個女孩都相差一歲，她每次見到大姊們在生日時，依

次浮游海面，就有說不出的羨慕。

最大的姊姊游出海面，已是五年前的事了。不過人魚公主，還把當時的情景，記得清清楚楚，猶如自己要騰出海面一般的驚喜。

她回到海底的王宮，人魚公主比每一個姊姊都倍加熱心，側耳傾聽她的遊歷記，而且一言不漏，專心的注視著姊姊的嘴。

「第一次看到月姑娘啊！」

在幾千公尺下的深海的魚國，無論是月姑娘，連太陽公公來的光，看來都是迷迷濛濛。
「人類世界的燈火，如星星一樣耀眼美麗呀！還聽到了教會敲響的鐘聲，而且還有使人心蕩神馳的美妙的樂曲。」

「唔。唔。」

人魚公主，聽了大姊的報告，異常羨慕，不由得長吁短嘆。

「怎麼我排在老么呢？」

人魚公主的五個姊姊，個個都美麗，具有善良、溫和的性格。平常很疼愛這一位最小的妹妹。因此她時常滿足自己的次位，但如今情形迥然不同了，因為今後五年間，非乖乖地忍

耐聽取姊姊們的經歷不可，怎麼不令人愁傷呢！

二姊迎接十五歲的來臨，游出海面，恰好是夕陽沈入海裏的時候。

「是呵！絢麗輝煌的金黃色的雲彩照映天空和海，次第變幻，忽而紅，忽而藍，紫……對，對了！還看見白鳥群翔空而去，鬚髯一條柔軟的白紗巾，隨風翩翩飛舞於斜陽的雲霞裏。」

「哦，哦。」

聽到二姊的報告，已迷得忘掉自己一般了。

「我看見小孩呵！他們一絲不掛在海灣的地方游水。沒有比他們更可愛的呀！」

「人們……」

人魚公主，因驚奇而暗中喃喃地說了。

多麼扣人心弦，美麗動聽的話呢！人魚公主才不是第一次聽到有關人們的事情。曾經好幾次，從祖母的嘴裏，得知生活在陸上的人類、以及動物的情況。但是她說的，猶如一件離天堂般遙遠的故事，很不逼真感人。

連說故事的祖母，也不十分了解人類和動物的情況，所以人魚公主，自然而然沒有產生

深刻的印象。

但是三姊的見聞，又有不同。

她確實在眼前，親眼看到了人類的可愛的小孩。

「他們並沒有尾巴，但游得很不錯！」

「姊姊……人，只有一個嗎？」

「僅有五、六個小孩兒在那裏，其中一個最小的，從岩石上滑了腳，墜落海裏去了。」

「那一個小孩也會游泳嗎？」

「不！簡直不會游泳。」救命呀！「一面喊叫，一面亂動手腳。」

三姊想要救他的時候，有一個最大的孩子，拚命游到溺水的孩子身邊，說時遲那時快，

已把他救上了岸。

「倒很幸運嘛！」

聽到這裏，人魚公主猶如自己的事一般，欣喜萬分。

「但是結果不很簡單囉。」

據姊姊說：那一位較大的孩子，突然揍了害怕而哭的小孩子。



「混蛋！」

大聲怒斥，而且使勁兒揍了他。

「哥哥！」

被打的小孩，突然嚎啕大哭，邊喊叫，邊摟住大孩子的胸脯。

「爲什麼他要魯莽地出手揍了弟弟呢？」

三姊雖然歪著頭懷疑它，但人魚公主似乎明白了，大孩子揍小孩子的心理。是以叫了「哥哥」來判斷，兩人大概是兄弟吧。

（人類也和我們一樣有兄弟呀！）

到剛才，還一直以爲那是天堂的故事，不過聽了這些話以後，驟然想多知道一些人們的事情。

人魚有生以來，就會游泳，所以不像人類的孩子一樣會溺死。

（也許人們出生的時候，是不會游泳的吧。）

人魚公主這樣想。會游泳的孩子和不會游泳的孩子，早就有決定了。於是她產生了一種感覺，那就是沒帶尾巴的人們下去游水，必須要有很大的勇氣和努力吧。

(真偉大的人們啊！)

事後，人魚公主一有空閒，就思索著人們的問題。一閉眼睛她的眼前就浮現了那位小孩子，一面哭叫“哥哥”而攔住大孩子的影像。奇妙的是把從來未見過的淚汪汪的臉龐，看得一清二楚。

四姊是姊妹中最膽怯的女孩。因此雖然生日來，只不過是在海上稍微探著頭，馬上又回到海底去了。可是她還高興地說：

「我看到了翻筋斗的海豚和噴泉似地鯨魚啊！」

這時候，人魚公主已經不驚嘆了。她並不懂憬海上的美景，而是一意想明白究竟人類是怎麼一回事。

五姊生日是在冬天。整個海上被冰塊掩蓋住，五姊從冰塊的裂縫，伸出了頭，發現一座大冰山，沐浴著陽光，如鑽石一般在閃爍著。

她默默唸在心頭兒，渴望著人類的話題出現。

「我坐在最高的冰山頂上，唱著歌，有船駛過我的面前呀！」

船，人魚公主懂得它是人類的交通工具。

「妳遇到人們了嗎？姊姊。」

人魚公主急切的，瞧著五姊的臉說。

「但是它……一看見我們在那兒，就嚇壞了似地，轉了方向去。」

五姊憂傷的垂下頭來。

「人們都討厭我們嗎？」

人魚公主也傷心喃喃地說。

人們一看到人魚就害怕，這是一件很自然的現象。假如在受到北風劇烈侵襲的冰海地方，發現隨風搖曳著長髮的人魚，正唱出扣人心弦的優雅之歌，怎麼不驚駭呢？

除了少部份的人之外，大體上，人們都絕不相信這宇宙上有人魚，更何況是在海的深淵裏有人魚國的存在，而且是以珊瑚和真珠蓋成的宮廷。

五個姊姊，每逢黃昏夕陽，即刻手挽著手前往海上，人魚公主竟然孤單地被留在海底，幾乎要哭了。但是人魚，並沒有眼淚。她並不像三姊所見的人類的孩子一樣，會淚潸潸而哭

叫『哥哥』。

她這樣想：這時能夠像人類的孩子一樣，盡情的嚎啕大哭，不知有多舒服呢。